

美國如新企業香港分公司 (簡稱「Nu Skin」) 之「10 月優惠」(「本推廣」)之條款及條件：

1. 本推廣之推廣期由 2018 年 10 月 2 日開始至 2018 年 10 月 31 日(「推廣期」)截止。
2. Nu Skin 會員可透過傳真、電話, Nu Skin 香港/ 澳門網站或親自到銅鑼灣如新生活體驗館、如新旺角分銷中心或澳門分銷中心購買本推廣之推廣產品。電話訂貨及傳真訂貨購貨單據不適用於新人禮及滿額禮。
3. 本推廣之推廣產品不適用於自動訂貨計劃。
4. 本推廣只適用於現有香港及澳門 Nu Skin 會員, 產品數量有限, 售完即止。
5. 本推廣不設超凡主任獎金。
6. 所有作為贈品的產品均不可退換、不可兌換成現金及不設個人銷售業績。
7. 您可以退回於推廣期內購買的整套套裝或套裝內可獨立出售的個別產品, 只要這些產品未經開封並可重新銷售, Nu Skin 會於扣除售價的 10% 作為行政費後, 把售價的90%退回給您。
8. 任何產品退貨必須同時一併退回隨套裝產品贈送的产品/贈品, 退回的产品/贈品也必須是未經開封並可重新銷售。若您的產品/贈品因已開封使用, 轉讓, 損毀或遺失等其他原因致使無法以原來狀態退回, 您需要支付該產品/贈品相應的價格給 Nu Skin。其他退貨退款條款依 Nu Skin 的政策與程序之規定。
9. 當發生退貨時, 如扣除退貨的部分令您未能滿足本推廣或 Nu Skin 其他之獎勵要求或如您違反本推廣的條款及條件、Nu Skin 的政策與程序或任何適用的相關法律法規時, Nu Skin 有權採取其他行動, 包括但不限於對您在本推廣所獲得的獎勵如數扣回。
10. 如本推廣的條款及條件與 Nu Skin 的政策與程序不一致, 則以本推廣的條款及條件為準。您必須遵守本推廣的條款及條件、Nu Skin 的政策與程序, 以及所有 Nu Skin 銷售獎勵計劃要求(包括零售銷售業績), 才有資格獲得獎勵。
11. 本推廣之優惠不可與任何現金券及優惠碼一同使用。
12. 您在您的原居市場購買的任何產品, 只可在您的原居市場轉售。在非原居市場所購買的產品只可自用, 不可轉售。
13. Nu Skin 有權隨時變更本推廣條款及條件或終止本推廣而不作另行通知, 並保留對本推廣的最終解釋權及最終決定權。
14. 如本推廣之中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處, 應以中文版本為準。

Terms and Conditions of October Promotion (“Promotion”) of Nu Skin Enterprises Hong Kong, LLC (“Nu Skin”):

1. Promotion period is from 2nd October 2018 to 31st October 2018 (“Promotion Period”).
2. Promotional offers can be purchased via fax, phone, Nu Skin Hong Kong/ Macau website or in person at Causeway Bay Nu Skin Plaza, Mongkok or Macau Distribution Centre. Sales receipts of phone order & fax order are not accepted for NEW SIGN-UP OFFER and SPENDING OFFERS.
3. This Promotion is not applicable to Automatic Re-ordering Program.
4. The Promotion is exclusive for Hong Kong and Macau Nu Skin brand affiliates and only available while stock lasts.
5. Super Achievers Bonus are not applicable to this Promotion.
6. All products given as gifts are non-refundable, non-exchangeable and non-redeemable for cash and do not carry PSV.
7. You may return the product sets or individual products within the product set, as long as these products are unopened and resalable, Nu Skin will, after deducting an administrative fee of 10 percent of the purchase price, refund 90 percent of the purchase price to you.
8. If any of these products is returned, you must also return all the complimentary products/gifts which must also be unopened and resalable. If the complimentary products/gifts have been opened, transferred, damaged, lost or due to whatever reasons they cannot be returned in their original status, you must pay for the price of the complimentary products/gifts to Nu Skin. Other terms and conditions in relation to product refunds and exchanges shall be governed by and construed in accordance with the provisions set out in the Policies and Procedures of Nu Skin.
9. If you are unable to meet the requirements of this Promotion or other compensation of Nu Skin after a product return; or if you violate any terms and conditions stipulated in this Promotion, the Policies and Procedures of Nu Skin or any applicable laws and regulations, Nu Skin reserves the right to take further actions against you including but not limited to recouping all the bonuses you obtain from this Promotion.
10. In case of any inconsistency between the terms and conditions stipulated in this Promotion and the Policies and Procedures of Nu Skin, the terms and conditions stipulated in this Promotion shall prevail. To be eligible for the bonus you must comply with the terms and conditions stipulated in this Promotion, the Policies and Procedures of Nu Skin and meet all of the requirements of Nu Skin’s Sales Compensation Plan including retail sales.
11. Cash coupon/ discount code cannot be used in conjunction with the Promotion.
12. Products purchased by you in your resident market may be resold in your resident market only. Products purchased in a non-resident market may only be used for personal consumption and may not be resold.
13. Nu Skin may modify the terms and conditions of this Promotion from time to time or terminate this Promotion at any time without prior notice and reserves the right of final interpretation and final decision of this Promotion.
14. If there is any conflicts or inconsistency between the English version and the Chinese version of this Promotion, the Chinese version shall prevail.